II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2021/2201

2021 m. gruodžio 13 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2017/1770 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Malyje

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2017 m. rugsėjo 28 d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2017/1775 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Malyje ([1]),

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Tarybos reglamentu (ES) 2017/1770 ([2]) įgyvendinamas Sprendimas (BUSP) 2017/1775 ir numatoma įšaldyti tam tikrų asmenų, kurie, kaip nustatė Jungtinių Tautų Saugumo Taryba (toliau – Saugumo Taryba) ar atitinkamas Jungtinių Tautų Sankcijų komitetas, yra tiesiogiai ar netiesiogiai atsakingi už veiksmus ar politiką, dėl kurių kyla grėsmė taikai, saugumui ar stabilumui Malyje, bendrininkavo ar dalyvavo vykdant tuos veiksmus ar politiką, lėšas ir ekonominius išteklius;

(2) Tarybos sprendimu (BUSP) 2021/2208 ([3]) nustatomi Sąjungos savarankiškai sudaromų sąrašų kriterijai;

(3) todėl Sprendimui (BUSP) 2021/2208 įgyvendinti, visų pirma siekiant užtikrinti, kad ekonominės veiklos vykdytojai visose valstybėse narėse jį taikytų vienodai, būtina imtis reguliavimo veiksmų Sąjungos lygmeniu;

(4) todėl Reglamentas (ES) 2017/1770 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (ES) 2017/1770 iš dalies keičiamas taip:

1) 2 straipsnis pakeičiamas taip:

([1]) OL L 251, 2017 9 29, p. 23.

([2]) 2017 m. rugsėjo 28 d. Tarybos reglamentas (ES) 2017/1770 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Malyje (OL L 251, 2017 9 29, p. 1).

([3]) 2021 m. gruodžio 13 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2021/2208, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2017/1775 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į padėtį Malyje (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 44).

„*2 straipsnis*

1. Įšaldomos visos I arba Ia priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms tiesiogiai ar netiesiogiai priklausančios, jų nuosavybėje esančios, jų valdomos ar kontroliuojamos lėšos ir ekonominiai ištekliai.

2. I arba Ia priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms arba jų naudai nei tiesiogiai, nei netiesiogiai nesuteikiama galimybė naudotis jokiomis lėšomis ar ekonominiais ištekliais.“;

2) po 2 straipsnio įterpiami šie straipsniai:

„*2a straipsnis*

1. I priede išvardijami fiziniai ir juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos, kurie, kaip nustatė Saugumo Taryba arba Sankcijų komitetas:

a) vykdo karo veiksmus, kuriais pažeidžiamas Taikos ir susitaikymo Malyje susitarimas (toliau – susitarimas);

b) vykdo veiksmus, kuriais trukdoma įgyvendinti susitarimą arba trukdoma jį įgyvendinti pernelyg delsiant, arba keliama grėsmė jo įgyvendinimui;

c) veikia a arba b punktuose nurodytų asmenų ir subjektų vardu arba jų naudai, jų nurodymu ar kitaip juos remia arba finansuoja, įskaitant pajamomis iš organizuoto nusikalstamumo, be kita ko, Malio kilmės ar per jį gabenamų narkotinių medžiagų ir jų prekursorių gamybos ir neteisėtos prekybos jais, prekybos žmonėmis ir neteisėto migrantų gabenimo, neteisėto ginklų gabenimo ir prekybos jais, taip pat neteisėtos prekybos kultūros vertybėmis;

d) dalyvauja planuojant, remiant ar vykdant išpuolius ar vadovaujant išpuoliams prieš:

i) įvairius su susitarimu susijusius subjektus, įskaitant vietos, regionines ir valstybės institucijas, bendro patruliavimo grupes ir Malio saugumo ir gynybos pajėgas;

ii) Jungtinių Tautų daugialypės integruotos stabilizavimo misijos Malyje (MINUSMA) taikdarius ir kitą JT ir susijusį personalą, įskaitant ekspertų grupės narius;

iii) tarptautines saugumo pajėgas, įskaitant Jungtines Sahelio G 5 šalių grupės pajėgas (FC-G5S), Europos Sąjungos misijas ir Prancūzijos pajėgas;

e) trukdo teikti Maliui humanitarinę pagalbą, ją gauti arba paskirstyti Malyje;

f) planuoja, vykdo veiksmus ar vadovauja veiksmams Malyje, kuriais pažeidžiama tarptautinė žmogaus teisių srities teisė arba atitinkamai tarptautinė humanitarinė teisė, arba kurie laikomi žmogaus teisių suvaržymais arba pažeidimais, įskaitant veiksmus, nukreiptus prieš civilius gyventojus, įskaitant moteris ir vaikus, vykdant smurto veiksmus (įskaitant žudymą, luošinimą, kankinimą, žaginimą ar kitokį seksualinį smurtą), grobimą, priverstinį dingimą, priverstinį gyventojų perkėlimą arba išpuolius prieš mokyklas, ligonines, religines vietas ar vietas, kuriose civiliai gyventojai ieško prieglobsčio;

g) pažeisdami taikytiną tarptautinę teisę naudoja ar verbuoja vaikus į ginkluotas grupuotes ar ginkluotąsias pajėgas per ginkluotus konfliktus Malyje arba

h) sąmoningai sudaro geresnes sąlygas į sąrašą įtrauktam asmeniui keliauti pažeidžiant kelionių apribojimus.

2. I priede nurodomas asmenų, subjektų ir organizacijų įtraukimo į sąrašą pagrindas.

3. Be to, I priede pateikiama informacija, būtina atitinkamų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų tapatybei nustatyti (jei turima). Tokią informaciją apie fizinius asmenis gali sudaryti vardas ir pavardė, įskaitant slapyvardžius, gimimo data ir vieta, pilietybė, paso ir asmens tapatybės kortelės numeriai, lytis, adresas, jei žinomas, bei pareigos ar profesija. Tokią informaciją apie juridinius asmenis, subjektus ar organizacijas gali sudaryti pavadinimai, registracijos vieta ir data, registracijos numeris ir veiklos vykdymo vieta.

2b straipsnis

1. Į Ia priedą įtraukiami fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, kuriuos Taryba įtraukė į sąrašą dėl vieno iš šių pagrindų:

a) yra tiesiogiai ar netiesiogiai atsakingi už veiksmus ar politiką, dėl kurių kyla grėsmė taikai, saugumui ar stabilumui Malyje, kaip antai 2a straipsnio 1 dalyje nurodyti veiksmai ir politika, bendrininkavo ar dalyvavo vykdant tuos veiksmus ar politiką, arba

b) trukdo ar kenkia sėkmingam Malio politinio pereinamojo proceso užbaigimui, be kita ko, trukdydami ar kenkdami rinkimų organizavimui arba įgaliojimų perdavimui išrinktoms valdžios institucijoms, arba

c) turi sąsajų su a arba b punktuose nurodytais fiziniais ar juridiniais asmenimis, subjektais ar organizacijomis.

2. Ia priede nurodomas asmenų ir subjektų įtraukimo į tame priede pateiktą sąrašą pagrindas.

3. Be to, Ia priede pateikiama informacija, būtina atitinkamų asmenų arba subjektų tapatybei nustatyti (jei turima). Tokią informaciją apie fizinius asmenis gali sudaryti vardas ir pavardė, įskaitant slapyvardžius, gimimo data ir vieta, pilietybė, paso ir asmens tapatybės kortelės numeriai, lytis, adresas, jei žinomas, bei pareigos ar profesija. Tokią informaciją apie subjektus gali sudaryti pavadinimai, registracijos vieta ir data, registracijos numeris ir veiklos vykdymo vieta.“;

3) 3 straipsnio 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) reikalingi I arba Ia priede išvardytų fizinių asmenų ir nuo tų fizinių asmenų priklausomų šeimos narių pagrindiniams poreikiams, įskaitant mokėjimus už maisto produktus, nuomą arba hipoteką, vaistus ir gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir komunalines paslaugas, tenkinti;“

4) 3 straipsnio 1 dalies c punktas pakeičiamas taip:

„c) skirti tik mokesčiams arba aptarnavimo mokesčiams už kasdienį įšaldytų lėšų arba ekonominių išteklių laikymą ar tvarkymą sumokėti; ir“;

5) 3 straipsnio 1 dalies paskutinė pastraipa pakeičiama taip:

„jei leidimas susijęs su I priede išvardytais asmenimis, subjektais ar organizacijomis ir jei atitinkamos valstybės narės kompetentinga institucija pranešė Sankcijų komitetui apie tokius nustatytus faktus ir savo ketinimą suteikti leidimą, o Sankcijų komitetas per penkias darbo dienas nuo tokio pranešimo pateikimo dėl šių veiksmų prieštaravimų nepateikė.“;

6) 3 straipsnio 2, 3 ir 4 dalys pakeičiamos taip:

„2. Nukrypdamos nuo 2 straipsnio, valstybių narių kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis arba ekonominiais ištekliais, nustačiusios, kad atitinkamos lėšos arba ekonominiai ištekliai yra reikalingi ypatingoms išlaidoms padengti, jeigu:

a) tais atvejais, kai leidimas yra susijęs su I priede išvardytais fiziniais ar juridiniais asmenimis, subjektais arba organizacijomis, atitinkamos valstybės narės kompetentinga institucija pranešė apie tokį nustatytą faktą Sankcijų komitetui ir Sankcijų komitetas jį patvirtino, ir

b) tais atvejais, kai leidimas yra susijęs su Ia priede išvardytais fiziniais ar juridiniais asmenimis, subjektais arba organizacijomis, atitinkama valstybė narė bent prieš dvi savaites iki leidimo suteikimo pranešė kitoms valstybėms narėms ir Komisijai apie motyvus, kuriais vadovaujantis, jos manymu, reikėtų suteikti specialų leidimą.

3. Nukrypdamos nuo 2 straipsnio, I priede išvardytų fizinių arba juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų atžvilgiu valstybių narių kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis arba ekonominiais ištekliais, jeigu Sankcijų komitetas kiekvienu atveju atskirai nustatė, kad taip nukrypstant būtų prisidedama prie taikos ir nacionalinio susitaikymo Malyje ir stabilumo regione tikslų.

4. Apie leidimus, suteiktus pagal šį straipsnį, atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per dvi savaites nuo leidimo suteikimo.“;

7) po 3 straipsnio įterpiami šie straipsniai:

„*3a straipsnis*

1. Nukrypdamos nuo 2 straipsnio, Ia priede išvardytų asmenų, subjektų arba organizacijų atžvilgiu kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, nustačiusios, kad tokias lėšas ar ekonominius išteklius būtina suteikti humanitariniais tikslais, pavyzdžiui, teikiant ar sudarant palankesnes sąlygas teikti pagalbą, įskaitant medicinos atsargas, maisto produktus arba humanitarinių darbuotojų perkėlimą ir susijusią pagalbą, arba vykdant evakavimą iš Malio.

2. Apie leidimus, suteiktus pagal 1 dalį, atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per dvi savaites nuo leidimo suteikimo.

3b straipsnis

1. Nukrypdamos nuo 2 straipsnio, Ia priede išvardytų asmenų, subjektų arba organizacijų atžvilgiu valstybių narių kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis arba ekonominiais ištekliais, nustačiusios, kad atitinkamos lėšos arba ekonominiai ištekliai yra mokėtini į diplomatinės atstovybės ar konsulinės įstaigos arba tarptautinės organizacijos, kuri pagal tarptautinę teisę naudojasi imunitetu, sąskaitą arba iš jos, jei tokie mokėjimai skirti oficialiai diplomatinės atstovybės ar konsulinės įstaigos arba tarptautinės organizacijos veiklai.

2. Apie leidimus, suteiktus pagal 1 dalį, atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per dvi savaites nuo leidimo suteikimo.“;

8) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„*4 straipsnis*

1. Nukrypdamos nuo 2 straipsnio, I ar Ia priede išvardytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų atžvilgiu valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą arba I ar Ia priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms leisti naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, jei įvykdomos šios sąlygos:

a) lėšoms ar ekonominiams ištekliams taikomas:

   i) I priede išvardytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų atveju – teismo, administracinis arba arbitražo sprendimas, priimtas iki dienos, kurią 2a straipsnyje nurodytas fizinis arba juridinis asmuo, subjektas ar organizacija buvo įtraukti į I priedą, arba teismo, administracinis ar arbitražo suvaržymas, nustatytas iki tos dienos;

   ii) Ia priede išvardytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų atveju – arbitražo sprendimas, priimtas iki tos dienos, kurią 2b straipsnyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organizacija buvo įtraukti į Ia priedą, arba Sąjungoje priimtas teismo ar administracinis sprendimas, arba atitinkamoje valstybėje narėje vykdytinas teismo sprendimas, priimtas iki arba po tos dienos;

b) lėšos ar ekonominiai ištekliai bus naudojami tik reikalavimams, kurių vykdymas užtikrintas a punkte nurodytu sprendimu arba kurie pripažinti teisėtais tokiu sprendimu, tenkinti, laikantis taikomais įstatymais ir kitais teisės aktais, kuriais reglamentuojamos tokius reikalavimus turinčių asmenų teisės, nustatytų ribų;

c) sprendimas arba suvaržymas nėra I arba Ia priede išvardytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų arba organizacijų naudai;

d) sprendimo arba suvaržymo pripažinimas neprieštarauja atitinkamos valstybės narės viešajai politikai; ir

e) valstybė narė pranešė Sankcijų komitetui apie I priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms taikomą sprendimą arba suvaržymą.

2. Apie leidimus, suteiktus pagal 1 dalį, atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per dvi savaites nuo leidimo suteikimo.“;

9) 5 straipsnis pakeičiamas taip:

„*5 straipsnis*

1. Nukrypdamos nuo 2 straipsnio 1 dalies ir su sąlyga, kad I arba Ia priede išvardyti fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos privalo atlikti mokėjimą pagal sutartį arba susitarimą, kurį sudarė atitinkamas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organizacija, arba pagal prievolę, kuri atitinkamam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai atsirado anksčiau nei tą dieną, kurią tas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas ar organizacija buvo įtraukti į I ar Ia priedą, valstybių narių kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių įšaldymą, jeigu atitinkama kompetentinga institucija nustatė, kad:

a) lėšos arba ekonominiai ištekliai bus naudojami I arba Ia priede išvardytų fizinių arba juridinių asmenų, subjektų arba organizacijų mokėjimui atlikti; ir

b) mokėjimu nepažeidžiama 2 straipsnio 2 dalis.

2. Atitinkama valstybė narė Sankcijų komitetui apie ketinimą suteikti leidimą I priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms praneša bent prieš dešimt darbo dienų iki leidimo suteikimo.

3. Apie leidimus, suteiktus pagal 1 dalį, atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per dvi savaites nuo leidimo suteikimo.“;

10) 6 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. 2 straipsnio 2 dalis netaikoma, kai įšaldytos sąskaitos papildomos:

a) palūkanomis arba kitomis dėl tų sąskaitų atsirandančiomis pajamomis;

b) mokėjimais pagal sutartis, susitarimus ar įsipareigojimus, kurie buvo sudaryti arba nustatyti iki dienos, kurią 2 straipsnyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas ar organizacija buvo įtraukti į I ar Ia priedą; arba

c) mokėjimais Ia priede išvardytiems fiziniams arba juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms pagal teismo, administracinius arba arbitražo sprendimus, priimtus ES arba vykdytinus atitinkamoje valstybėje narėje,

jei visos tokios palūkanos, kitos pajamos ir mokėjimai įšaldyti pagal 2 straipsnį.“;

11) 10 straipsnio 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) I arba Ia priede išvardyti fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos;“;

12) 12 straipsnis pakeičiamas taip:

„*12 straipsnis*

1. Jeigu Saugumo Taryba arba Sankcijų komitetas nusprendžia į sąrašą įtraukti fizinį ar juridinį asmenį, subjektą arba įstaigą, Taryba įtraukia šį fizinį ar juridinį asmenį, subjektą arba įstaigą į I priedą.

2. Taryba sudaro ir keičia Ia priede esantį fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir įstaigų sąrašą.

3. Taryba tiesiogiai, jei adresas žinomas, arba netiesiogiai, t. y. viešai paskelbdama pranešimą, 1 ir 2 dalyse nurodytam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui arba įstaigai praneša savo sprendimą, įskaitant įtraukimo į sąrašą motyvus, ir suteikia tokiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui arba įstaigai galimybę pateikti pastabų.

4. Jeigu pateikiama pastabų arba naujų esminių įrodymų, Taryba peržiūri savo sprendimą ir atitinkamai apie tai informuoja fizinį ar juridinį asmenį, subjektą ar organizaciją.

5. Jeigu Jungtinės Tautos nusprendžia fizinį arba juridinį asmenį, subjektą arba įstaigą išbraukti iš sąrašo arba pakeisti į sąrašą įtraukto fizinio arba juridinio asmens, subjekto arba įstaigos identifikavimo duomenis, Taryba atitinkamai iš dalies pakeičia I priedą.

6. Ia priede esantis sąrašas peržiūrimas reguliariai, ne rečiau kaip kas 12 mėnesių.

7. Komisija įgaliojama iš dalies keisti II priedą remiantis valstybių narių pateikta informacija.“;

13) po 13 straipsnio įterpiamas šis straipsnis:

„*13a straipsnis*

1. Taryba, Komisija ir Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis), vykdydami savo užduotis pagal šį reglamentą, tvarko asmens duomenis. Šios užduotys yra, be kita ko:

a) Tarybos atveju – rengti ir atlikti I priedo dalinius pakeitimus;

b) vyriausiojo įgaliotinio atveju – rengti I priedo dalinius pakeitimus;

c) Komisijos atveju:

i) įtraukti I priedo turinį į elektroninį konsoliduotą asmenų, grupių ir subjektų, kuriems taikomos Sąjungos finansinės sankcijos, sąrašą, ir interaktyvų sankcijų žemėlapį, kurie abu skelbiami viešai;

ii) tvarkyti informaciją apie šiame reglamente numatytų priemonių poveikį, pavyzdžiui, įšaldytų lėšų vertę ir informaciją apie kompetentingų institucijų išduotus leidimus.

2. Taryba, Komisija ir vyriausiasis įgaliotinis gali tvarkyti, kai taikoma, atitinkamus duomenis, susijusius su į sąrašą įtrauktų fizinių asmenų įvykdytomis nusikalstamomis veikomis, tokių asmenų teistumu arba su tokiais asmenimis susijusiomis saugumo priemonėmis, tiek, kiek toks tvarkymas yra būtinas rengiant I priedą.

3. Šio reglamento tikslais Taryba, šio reglamento II priede nurodyta Komisijos tarnyba ir vyriausiasis įgaliotinis paskiriami duomenų valdytoju, kaip tai suprantama Reglamento (ES) 2018/1725 (*) 3 straipsnio 8 punkte, siekiant užtikrinti, kad atitinkami fiziniai asmenys galėtų įgyvendinti savo teises pagal tą reglamentą.

_____

(*) 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).“;

14) I priedo pavadinimas pakeičiamas taip:

„**2a straipsnyje nurodytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų sąrašas**“;

15) įterpiamas šis priedas:

„*Ia PRIEDAS*

2b straipsnyje nurodytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų sąrašas“.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2021 m. gruodžio 13 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
J. BORRELL FONTELLES